



Elektrisk planløftesett

2014 og senere Workman®-bruksbil i MD/MDX/MDX-D-seriene

Modellnr. 07389—Serienr. 315000001 og oppover

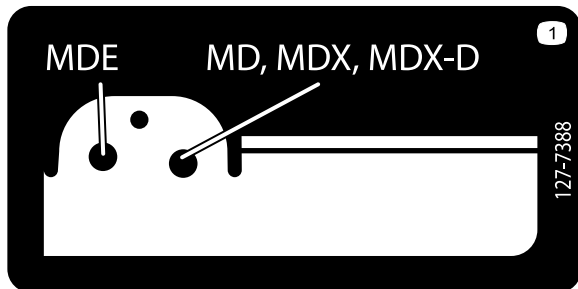
Installasjonsveiledning

Sikkerhet

Sikkerhets- og instruksjonsmerker



Sikkerhetsmerker og -instruksjoner er lett synlige for føreren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Skift ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



decal127-7388

127-7388

1. Pinneplassering



Montering

Løse deler

Bruk diagrammet nedenfor som en sjekkliste for å kontrollere at alle delene er sendt.

Prosedyre	Beskrivelse	Ant.	Bruk
1	Ingen deler er nødvendige	–	Klargjøre maskinen.
2	Utvendig løftebrakett (korte flenser) Innvendig løftebrakett (lange flenser) Seks-kantbolt (5/16 x 5½ tomme) Flensmutter (5/16 tomme)	1 1 1 1	Monter planbraketten.
3	Bryter Sikring (15 A) – kun maskinserienummer 411599999 og lavere	1 1	Montere bryteren.
4	Løfteaktuator Splittpinne (3½ tomme) Splittpinne (2¼ tomme) Hårnålssplint Seks-kantbolt (½ x 5½ tomme) Låsemutter (½ tomme)	1 1 1 2 1 1	Monter løfteaktuatoren.
5	Ingen deler er nødvendige	–	Fjern støttestangen.

Merk: Angi hva som er høyre og venstre side på maskinen ved å stå i normal arbeidsstilling.

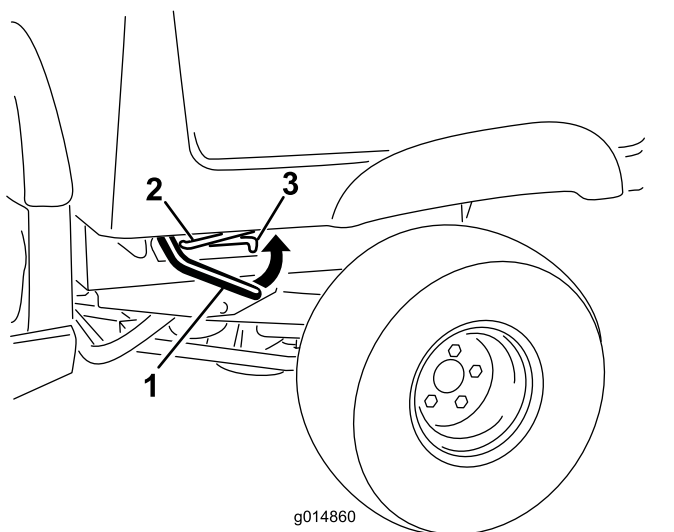
1

Klargjøre maskinen

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

1. Parker maskinen på en jevn flate.
2. Sett på parkeringsbremsen.
3. Slå av motoren og ta ut nøkkelen.
4. Hev spaken på en av sidene av lasteplanet og løft planet opp (Figur 1).



Figur 1

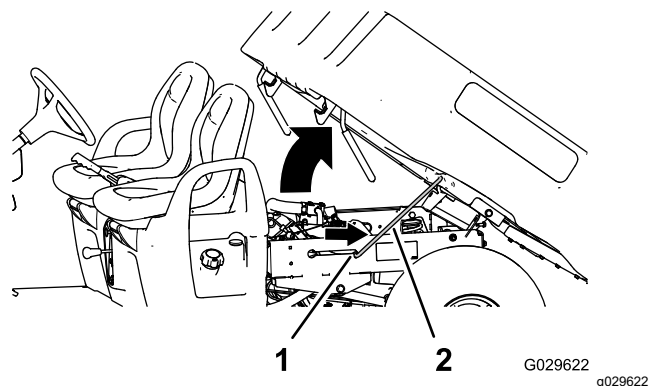
1. Spake
2. Støttestang
3. Sperret slisse

5. Trekk støttestangen inn i sperresporet for å feste lasteplanet (Figur 2).

⚠ ADVARSEL

Et hevet lasteplan kan falle og skade personer som arbeider under det.

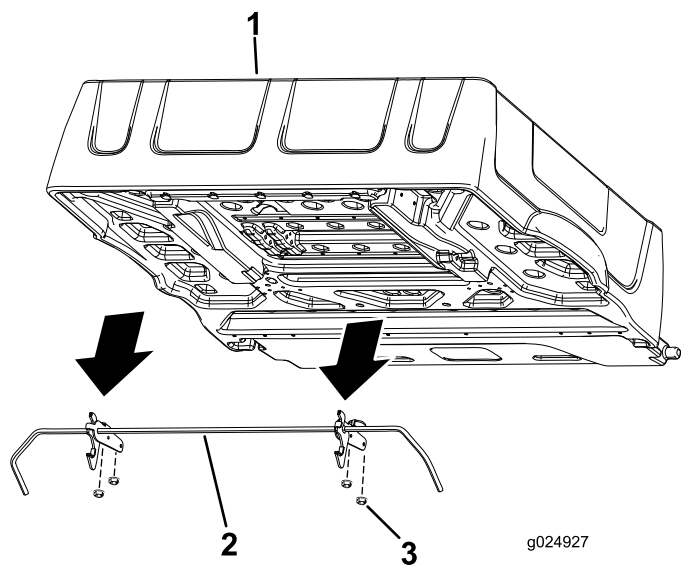
- Bruk alltid en støttestang for å holde lasteplanet oppe før du jobber under det.
- Fjern all last fra planet før du heiser den.



Figur 2

1. Sperret slisse
2. Støttestang

6. Fjern de fire flensmutterne som fester låsestagbrakettene til undersiden av planet (Figur 3).



Figur 3

1. Plan
2. Låsestag
3. Flensmutter

7. Fjern og behold låsestaget og låsene.

2

Montere planløftebrakettene

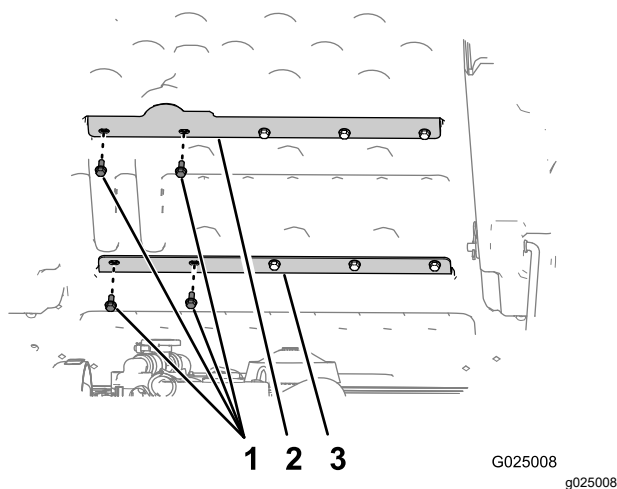
Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Utvendig løftebrakett (korte flenser)
1	Innvendig løftebrakett (lange flenser)
1	Sekskantbolt (5/16 x 5½ tomme)
1	Flensmutter (5/16 tomme)

Prosedyre

Utfør planbrakettmonteringen ved planets bunn.

1. Fjern de to boltene helt til venstre (5/16 x ¾ tomme) som fester øvre planavstiver til planet (Figur 4).



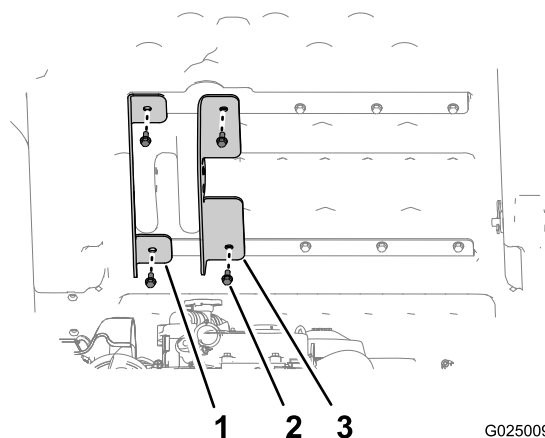
Figur 4

1. Bolter (5/16 x ¾ tomme)
2. Øvre planavstiver
3. Nedre planavstiver

2. Fjern de to boltene helt til venstre (5/16 x ¾ tomme) som fester nedre planavstiver til planet (Figur 4).

Merk: Ta vare på de fire boltene for montering.

3. Still inn den venstre, utvendige løftebraketten (braketten med korte flenser) med de utvendige hullene i de øvre og nedre planbrakettene (Figur 5).

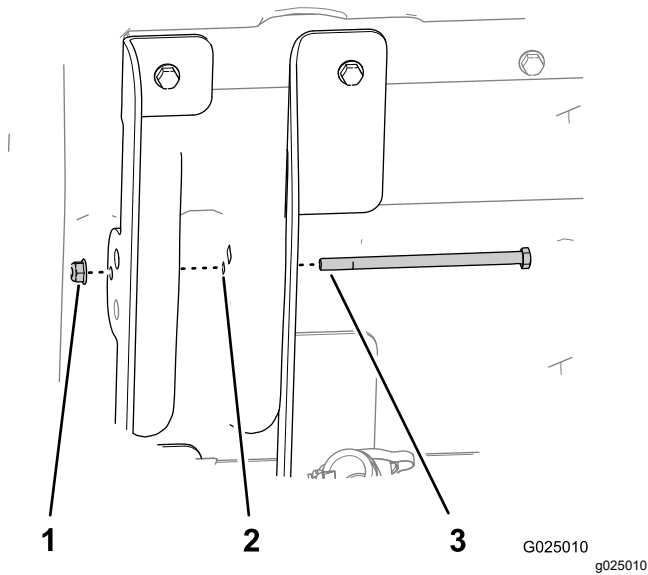


Figur 5

1. Utvendig løftebrakett (korte flenser)
2. Bolter (5/16 x ¾ tomme)
3. Innvendig løftebrakett (lange flenser)

4. Fest den utvendige løftebraketten til planet med de to boltene som du fjernet i trinn 1, og trekk til boltene for hånd (Figur 5).
5. Innrett den innvendige løftebraketten (braketten med lange flenser) med de innvendige hullene i de øvre og nedre planstøttene (Figur 5).
6. Fest den innvendige løftebraketten til planet med de to boltene som du fjernet i trinn 2, og trekk til boltene for hånd (Figur 5).

7. Før sekskantbolten (5/16 x 5 ½ tomme) gjennom 8 mm hullet i den innvendige løftebraketten (lange flenser), planstrukturen og den utvendige planløftebraketten (korte flenser) som vist i [Figur 6](#).



Figur 6

1. Låsemutter (5/16 tomme) 3. Sekskantbolt (5/16 x 5 ½ tomme)
2. Hull 8 mm

8. Fest bolten med flensmutteren (5/16 tomme) godt for hånd ([Figur 6](#)).

3

Montere bryteren

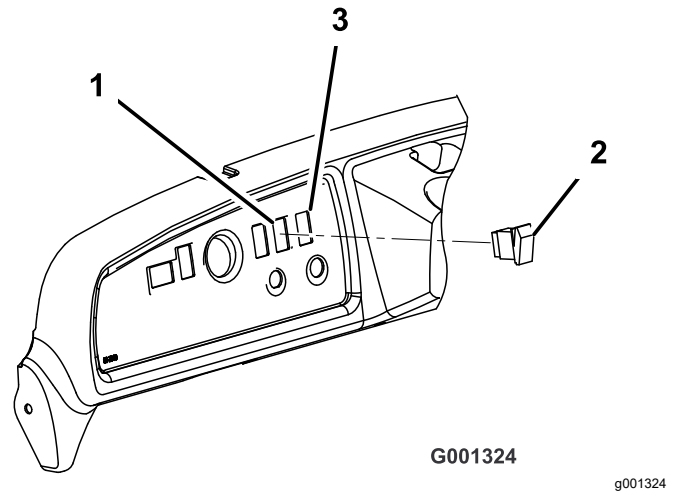
Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Bryter
1	Sikring (15 A) – kun maskinserienummer 411599999 og lavere

Maskinserienummer 411599999 og lavere

1. Koble den negative batteriklemmen fra batteriet.
2. Fjern pluggen fra dashbordet til høyre side av rattstammen og over nøkkelbryteren ([Figur 7](#)).

Merk: Hvis hullet i dashbordet er i bruk, skjærer du et annet 21 x 35 mm rektangulært hull i dashbordet minst 13 mm unna. Påse at ingen eksisterende komponenter bak dashbordet blir skadet når hullet skjæres.



Figur 7

1. Tilkoblet hull 3. Skjær nytt hull (om nødvendig).
2. Planløftebryter

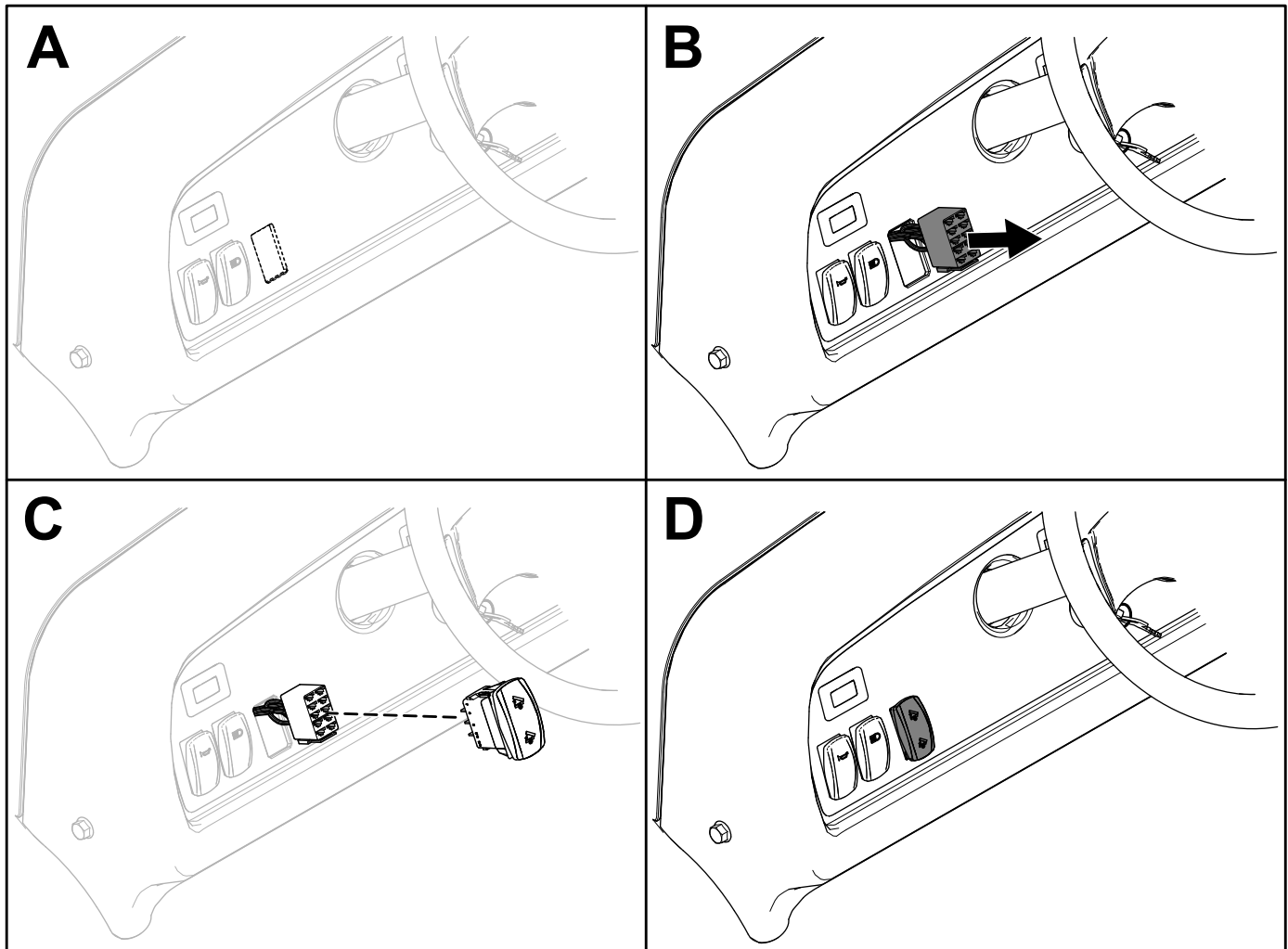
3. Plugg planløftebryteren inn i satskoblingen i dashbordet.

Merk: Ikke monter bryteren.

4. Klipp av sikringstappene slik at de er innrettet etter sikringsblokken.
5. Monter den nye sikringen (15 A) i det åpne sporet i sikringsblokken.

Maskinserienummer 411600000 og høyere

1. Skjær ut åpningen i dashbordmerket for bryteren (boks A av [Figur 8](#)).
2. Monter bryterkontakten gjennom åpningen i dashbordet (boks B i [Figur 8](#)).
3. Monter bryteren til bryterkontakten (boks C i [Figur 8](#)).
4. Kontroller at bryteren er riktig innrettet (boks D i [Figur 8](#)).



Figur 8

g382366

4

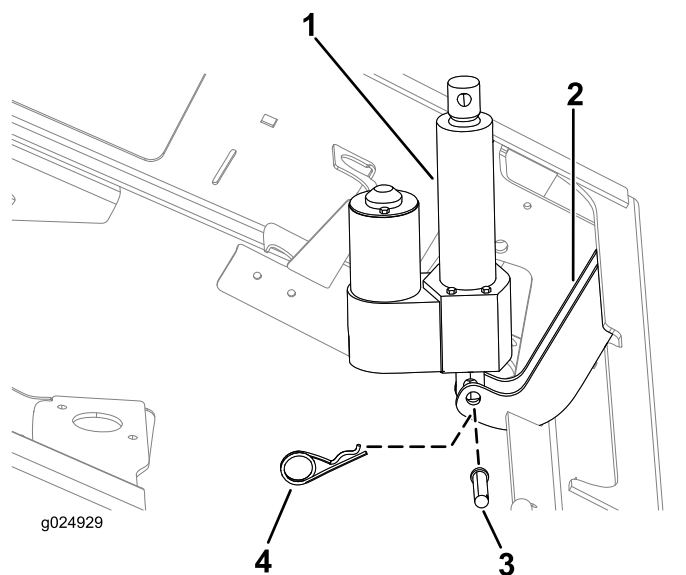
Montere løfteaktuatoren

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Løfteaktuator
1	Splittpinne (3½ tomme)
1	Splittpinne (2¼ tommer)
2	Hårnålssplint
1	Sekskantbolt (½ x 5½ tomme)
1	Låsemutter (½ tomme)

Prosedyre

1. Rett inn hullet i løfteaktuatorens nedre monteringspunkt mot hullene i chassismonteringsbrakettene (Figur 9).
2. Fest løfteaktuatoren til chassismonteringsbrakettene med splittpinnen (2 ¼ tommer) og hårnålssplinten (Figur 9).

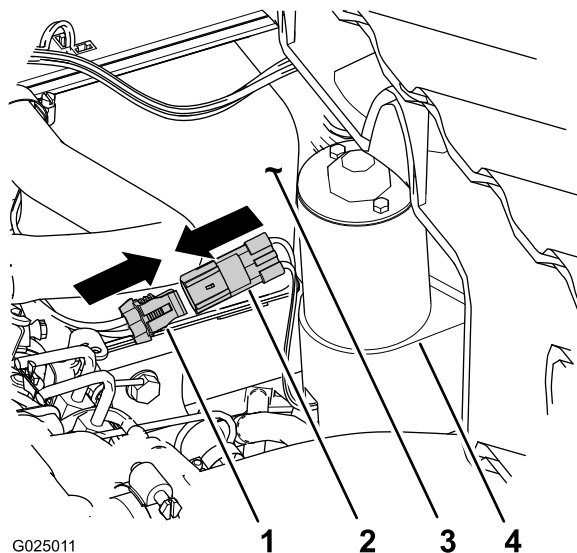


Figur 9

1. Løfteaktuator
2. Chassismonteringsbraketter
3. Splittpinne (2¼ tommer)
4. Hårnålssplint

3. Koble den elektriske pluggforbindelsen med to uttak på maskinens bakre ledningssats til den elektriske pluggforbindelsen med to pinner på løfteaktuatoren (Figur 10).

Merk: Den elektriske pluggforbindelsen med to uttak på den bakre ledningssatsen er plassert rett ved siden av dekslet til det elektriske betjeningsselementet.



Figur 10

1. Elektrisk pluggforbindelse med to uttak (bakre ledningssats)
2. Elektrisk pluggforbindelse med to pinner (løfteaktuator)
3. Deksel for elektrisk betjeningsselement
4. Løfteaktuator

4. Koble den negative batteriklemmen til batteriet.
5. Trykk på planløftebryterens opphendel for å utvide aktuatoren (Figur 7).

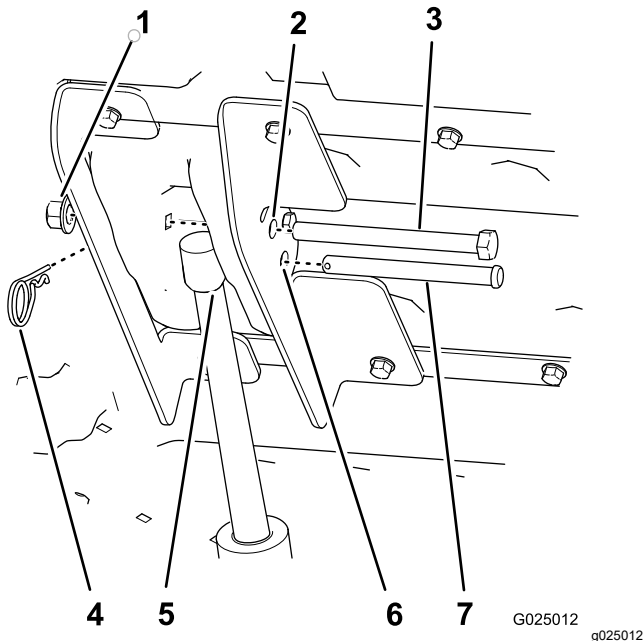
Merk: Hvis løfteaktuatoren ikke utvider seg, må du trykke på den andre hendelen på bryteren..

6. Still inn opphendelen slik at den vender rett opp og før planløftebryteren inn i åpningen på dashbordet (Figur 7).

Merk: Bryteren skal klikke og låse i stilling.

- Trykk på planløftebryterens opphendel for å utvide stangen på løfteaktuatorstaket, til hullet i stangen er på linje med hullene i de inn- og utvendige løftebrakettene (Figur 11).

Merk: Velg hullsettet i braketten for bensin- og dieselmaskiner. Se [Sikkerhets- og instruksjonsmerker \(side 1\)](#) for hullplassering på denne maskinen.



Figur 11

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Låsemutter (½ tomme) | 5. Løfteaktuatorstang |
| 2. 12,7 mm hull til sekskantbolten | 6. 12,7 mm hull for splittpinnen |
| 3. Sekskantbolt (½ x 5½ tomme) | 7. Splittpinne (3½ tomme) |
| 4. Hårnålssplint | |

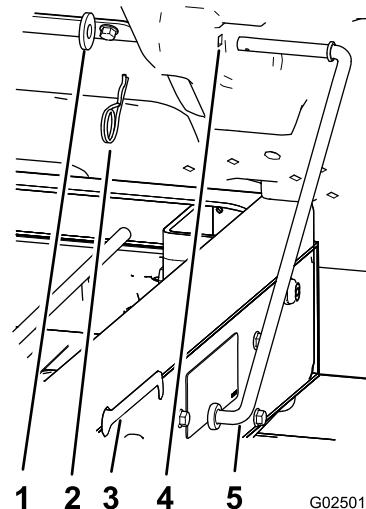
5

Fjerne støttestangen

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

- Fjern hårnålssplinten og skiven som fester støttestangen til bunnen av planet (Figur 12).



Figur 12

- | | |
|-------------------|----------------|
| 1. Skive | 4. Planhull |
| 2. Hårnålssplint | 5. Støttestang |
| 3. Åpning (ramme) | |

- Skyv støttestangen forover for å fjerne den fra braketten på rammen (Figur 12).

Merk: Ta vare på støttestangdelene for fremtidig bruk.

Merk: Hvis den elektriske kasseløfteenheten fjernes, monter støttestangen og låsestaket ved hjelp av eksisterende fester og støttestangbraketten.

- Fest løfteaktuatorstangen til løftebrakettene med splittpinnen (3½ tommer) og hårnålssplinten (Figur 11).
- Merk:** Stram til låsemutteren og flensmutteren til de sitter tett.
- Stram til de fire boltene (5/16 x ¾ tomme) som fester de inn- og utvendige løftebrakettene til planet (Figur 5) til 15-16,6 N·m.
- Sett inn sekskantbolten (½ x 5½ tommer) gjennom de andre 12,7 mm hullene i de inn- og utvendige brakettene (Figur 11), og fest den med en låsemutter (½ tomme) til mutteren sitter tett.
- Stram til flensmutteren som fester bolten (5/16 tomme) til den sitter tett (Figur 6).

Bruk

⚠ ADVARSEL

Hvis du kjører mens lasteplanet er hevet, kan dette føre til at maskinen velter eller ruller. Lasteplanet kan bli skadet hvis du opererer maskinen med planet hevet.

- Bruk maskinen når lasteplanet er nede.
- Senk lasteplanet etter at det er tømt.

⚠ ADVARSEL

Lasteplanet kan være tungt. Hender eller andre kroppsdeler kan bli knust.

Hold hender og andre kroppsdeler unna når lasteplanet senkes.

Viktig: Når du hører en skrallelyd, betyr det at lasteplanheisen er trukket helt ut eller helt inn. Ikke fortsett å trykke på bryteren.

Heve planet

1. Drei nøkkelpbryteren til PA-stillingen.
2. Trykk den øverste delen av bryteren for å heve lasteplanet.

Senke lasteplanet

Trykk på den nederste delen av bryteren for å senke lasteplanet.

Merk: Aktuatoren kan forårsake noe deformering av planet etter at den har blitt senket helt og før aktuatorclutchen aktiveres. Frigjør bryteren når du hører en sperrelyd.

Vedlikehold

Overhale luftrenseren

For Workman MDX-D maskiner

1. Støtt løfteplanet med løfteutstyr.
2. Fjern hårnålssplinten og splittpinnen som fester aktuatorstangen til de inn- og utvendige løftebrakettene ([Figur 11](#)).
3. Vipp planet helt opp.
4. Drei aktuatoren fremover.
5. Fjern luftrenseren og vedlikehold den etter behov. Se maskinens *brugerhåndbok*.
6. Monter luftrenseren. Se maskinens *brugerhåndbok*.
7. Senk planet og still løfteaktuatoren på linje med løftebrakettene ([Figur 11](#)).
8. Fest løfteaktuatoren til løftebrakettene med splittpinnen og hårnålssplinten ([Figur 11](#)).

Notat:

Notat:

Notat:

Sammenstillingserklæring

Modellnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generell beskrivelse	Direktiv
07389	315000001 og oppover	Førerhussett, Workman MD/MDX/MDX-D-bruksbil	ELECTRIC CARGO BED LIFT KIT (2014+)	Nyttekjøretøy	2006/42/EF, 2000/14/EF

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til kravene i del B av vedlegg VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

Godkjent:



Tom Langworthy
Teknisk sjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Oktober 24, 2022

Autorisert representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modellnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generell beskrivelse	Direktiv
07389	315000001 og oppover	Førerhussett, Workman MD/MDX/MDX-D-bruksbil	ELECTRIC CARGO BED LIFT KIT (2014+)	Nyttekjøretøy	S.I. 2008 nr. 1597, S.I. 2001 nr. 1701

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til Plan 10 av S.I. 2008 nr. 1597.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Teknisk sjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Oktober 24, 2022

Autorisert representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Personvernerklæring for EØS/Storbritannia

Toros bruk av dine personopplysninger

Toro Company («Toro») respekterer ditt personvern. Når du kjøper produktene våre, kan vi samle inn visse personopplysninger om deg, enten direkte fra deg eller gjennom ditt lokale Toro-selskap eller -forhandler. Toro bruker disse opplysningene for å oppfylle kontraktsmessige forpliktelser – f.eks. for å registrere garantikrav, behandle garantikrav og kontakte deg ved en eventuell produkttilbakekalling – og for legitime bedriftsformål – f.eks. for å måle kundetilfredshet, forbedre produktene våre eller gi deg produktinformasjon som kan være av interesse. Toro kan dele din informasjon med Toros datterselskaper, undergrupper, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktivitetene. Vi kan også videreformidle personopplysninger når dette er påkrevd ved lov eller i forbindelse med salg, kjøp eller fusjon av en bedrift. Vi vil aldri selge dine personopplysninger til andre selskaper for markedsføringsformål.

Oppbevaring av personopplysninger

Toro vil oppbevare personopplysningene dine så lenge det er relevante for de ovennevnte formålene og i samsvar med nasjonalt regelverk. Mer informasjon om hvor lenge vi oppbevarer personopplysninger kan fås ved henvendelse til legal@toro.com.

Toros forpliktelse til sikkerhet

Personopplysningene dine kan behandles i USA eller et annet land som kan ha mindre streng personvernlovgivning enn landet du bor i. Når vi overfører opplysningene dine utenfor landet du bor i, følger vi lovfestede krav om å sikre at opplysningene er beskyttet og blir behandlet på en trygg måte.

Tilgang og korrigering

Du kan ha rett til å korrigere eller gå gjennom personopplysningene dine, eller protestere på eller begrense behandlingen av opplysningene. For å gjøre dette kan du kontakte oss per e-post på legal@toro.com. Hvis du har spørsmål om måten Toro har håndtert opplysningene dine på, oppfordrer vi deg til å ta dette opp direkte med oss. Merk at europeiske innbyggere har rett til å klage til sitt nasjonale datatilsyn.



Toro-garantien

Hvert andre år eller 1500 timer begrenset garanti

Betingelser og inkluderte produkter

Toro Company garanterer at ditt Toro-kommersiell produkt («produktet») er fritt for feil i materialer og utførelse i 2 år eller 1500 driftstimer*, avhengig av hva som inntreffer først. Denne garantien gjelder alle produkter, med unntak av luftmaskiner (se separate garantierklæringer for disse produktene). Der det finnes berettigede forhold, vil vi reparere produktet uten ekstra kostnad for deg, inkludert diagnose, arbeid, deler og transport. Denne garantien tar effekt på den dato som produktet leveres til kunden.

* Produkt utstyrt med timeteller.

Instruksjoner for å innhente garantitjenester

Du er ansvarlig for å underrette distributøren eller den autoriserte forhandleren av kommersielle produkter om hvem du kjøpte produktet av, straks du tror at det foreligger et berettiget forhold. Hvis du trenger hjelp med å finne en distributør eller autorisert forhandler av kommersielle produkter, eller hvis du har spørsmål ang. dine garantirettigheter eller ansvar, kan du kontakte:

Toros serviceavdeling for kommersielle produkter
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740

E-post: commercial.warranty@toro.com

Eierens ansvar

Som eier av produktet, er du ansvarlig for nødvendig vedlikehold og justeringer som beskrives i *brugerhåndboken*. Reparasjoner av produktproblemer forårsaket av at man ikke har utført nødvendig vedlikehold og justeringer dekkes ikke av denne garantien.

Elementer og betingelser som ikke inkluderes

Ikke all produktsvikt eller feilfunksjon som finner sted i løpet av garantiperioden, er et resultat av defekter i materialene eller håndverket. Denne garantien dekker ikke følgende:

- Produktsvikt, som er et resultat av at man ikke har brukt originale Toro-deler ved utskiftninger, eller fra installering og bruk av tilleggsutstyr eller endret tilbehør som ikke kommer fra Toro.
- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har utført anbefalt vedlikehold og/eller justeringer.
- Produktsvikt som er et resultat av at man har brukt produktet på en grov, uaktsom eller uforsiktig måte.
- Deler som er forbruksdeler gjennom bruk og som ikke er defekte. Eksempler på deler som anses som forbruksdeler, eller som brukes opp, under normal drift av produktet er, men er ikke begrenset til, bremseklosser og bremsebelegg, clutchbelegg, knivblad, spoler, valser og lagre (tettet eller smurt), motstål, tennplugg, styrehjul og lagre, dekk, filtre, remmer og enkelte sprøytodeler som diafragma, munnstykker, strømningsmålere og kontrollventiler.
- Feil forårsaket av utenforliggende krefter, inkludert, men ikke begrenset til, vær, lagringsprosedyrer, kontaminering, eller bruk av ikke-godkjent drivstoff, kjølevæsker, smøremidler, tilsetningsstoffer, gjødsel, vann eller kjemikalier.
- Feil eller ytelsesproblemer på grunn av drivstoffbruk (f.eks. bensin, diesel eller biodiesel) som ikke samsvarer med de respektive bransjestandardene.
- Normal støy, vibrasjon, slitasje og forringelse. «Vanlig slitasje» inkluderer, men er ikke begrenset til, skade på seter pga. slitasje eller slipevirkning, slitte, lakkerte overflater og oppskrapte merker eller vinduer.

Deler

Deler som skal skiftes ut som en del av nødvendig vedlikehold er garantert for perioden opp til tidspunktet for utskiftingen av delen. Deler som skiftes ut under garantien dekkes i gyldighetsperioden for garantien til originalproduktet og blir Toros eiendom. Toro vil ta den siste avgjørelsen om å reparere eventuelle eksisterende deler eller montere eller erstatte den. Toro kan bruke fabrikkreparerte deler for garantireparasjoner.

Garanti for dypsyklus- og litiumionbatterier

Dypsyklus- og litium-ion-batterier har et begrenset antall kilowattimer de kan levere i løpet av levetiden. Bruks-, lade- og vedlikeholdsteknikker kan forlenge eller forkorte den totale levetiden til batteriet. Etter hvert som batteriene i dette produktet brukes, vil mengden med faktisk arbeid mellom ladeintervallene sakte men sikkert minske til batteriet er helt brukt opp. Utskifting av oppbrukte batterier, på grunn av normalt forbruk, er produkteiers ansvar. Merk – (kun litiumionbatteri): Se batterigarantien for mer informasjon.

Livstidsgaranti for veivaksel (kun ProStripe 02657-modell)

ProStripe som er utstyrt med en original Toro-friksjonsskive og veivaksel sikker knivbremsclutch (integrert knivbremsclutch (BBC) + friksjonsskivesammenstilling) som originalutstyr, og som brukes av den opprinnelige kjøperen i samsvar med anbefalte drifts- og vedlikeholdsprosedyrer, er dekket av en livstidsgaranti mot bøyning av motorveivakselen. Maskiner utstyrt med spennskiver, knivbremsclutch (BBC)-enheter og andre slike enheter er ikke dekket av livstidsgarantien for veivaksel.

Vedlikehold foretas for eierens regning

Trimming av motor, smøring, rengjøring og lakkering, utskifting av filtre, kjølevæske og utføring av anbefalt vedlikehold, er noen av de normale tjenestene som Toro-produkter forutsetter må foretas for eiers regning.

Generelle betingelser

Reparasjon av en autorisert Toro-distributør eller -forhandler er ditt eneste rettsmiddel under denne garantien.

Toro Company er ikke ansvarlig for indirekte, tilfeldige eller betingede skader i forbindelse med bruk av Toro-produkter som dekkes av denne garantien, inkludert eventuelle kostnader eller utgifter forbundet med bruk av reserveutstyr eller -tjenester i perioder med feilfunksjon og ikke-bruk (innenfor rimelighetens grenser) i påvente av at reparasjoner skal foretas under denne garantien. Bortsett fra utslippsgarantien som det vises til nedenfor, hvis den gjelder, er det ingen andre uttrykkelige garantier. Alle impliserte garantier om salgbarhet og egnethet til bruk er begrenset til varigheten av denne uttrykkelige garantien.

Noen stater tillater ikke utelatelse av tilfeldige eller betingede skader eller begrensninger for hvor lenge en implisert garanti skal vare. Ovennevnte utelatelser og begrensninger gjelder derfor kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesielle rettigheter i henhold til loven, og du kan kanskje også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat.

Merknad vedrørende utslippsgaranti

Systemet for utslippskontroll på ditt produkt dekkes kanskje av en separat garanti hvor kravene er fastsatt av det amerikanske miljøforvaltningsorganet EPA (EPA = Environmental Protection Agency) og/eller bilprodusentgruppen CARB (CARB = California Air Resources Board). Timebegrensningen som fastsettes ovenfor gjelder ikke for garantien for systemer for utslippskontroll. Se erklæringen om garantien for motorutslippskontroll i brukerhåndboken eller i dokumentasjonen fra motorprodusenten.

Land andre enn USA og Canada

Kunder som har kjøpt Toro-produkter som er eksportert fra USA eller Canada bør ta kontakt med sin Toro-distributør (forhandler) for å få garantipoliser for ditt land, din provins eller din delstat. Hvis du av noen grunn er misfornøyd med din forhandlers tjenester eller har vanskeligheter med å skaffe deg informasjon om garantien, ta kontakt med et lokalt autorisert servicesenter.